

Die umgekommenen Pompejaner.

Von Dr. W. Seeger.

Damit die voranstehende Ueberschrift nicht die Meinung erwecke, als sei Pompeji von einer neuen Katastrophe heimgesucht worden — eine Meinung, die angehörs der jüngst über die nahe Insel Ischia hereingebrochenen Erdbebenverlustungen nichts Auffälliges haben würde —, wollen wir voraussehen, daß im Verlaufe des von den belannten Bebauungsgebäude des Jahres 70 nach Chr. und seinen unheilvollen Folgen für die damalige Bewohnerchaft Pompejis die Reise keinem Einer näher Betrachtung dieser Folgen wird sich durch reizreicher, doch zwar genau über die Verhüllung der alten Römerstadt und ihre Zustände vor und nach derselben, aber wenig über die Einzelheiten der Katastrophe und die Erlebnisse der Bewohner während jener schrecklichen Stunden geschriften werden können.

Es ist bekannt, daß die campaniischen Städte durch jene Eruption vollständig und aus fürchtbarer Übereck wichen, und zwar in dem Sinne, daß niemand von der Möglichkeit eines vulkanischen Ausbruches eine Ahnung hatte. Der Besuch war allerdings in früheren Zeiten thätig gewesen, wie es die Besessenschen des Berges, die Anhänger von Bimssteinen und Asche und die Landschaft in seiner Umgebung bewiesen, auf deren einem Pompeji selber erbaut war. Aber jene Ereignisse lagen jene alte geschichtliche Erinnerung. In historischer Zeit hatte der Berg — ungefähr das Alina und den nahen vulcanischen Genteren von Ischia und Pozzoli — nie eine Spur von vulkanischer Tätigkeit gezeigt, und man hielt ihn daher, wie der alte Geograph Strabo bestätigt, für völlig erloschen. In der Zeit des Augustus, ungefähr 30 Jahre vor dem Untergange Pompejis und Herculanums, schrieb des genannte Reisende: „Oberhalb dieser Orte liegt der Berg Vesuvius, rings von sehr schönen Feldern bedeckt, mit Ausnahme des Gipfels. Der legiere ist zum großen Theil eben, ganz unfrischbar, abgrau anzusehen, und zeigt lächerliche Höhlungen mit Steinernen Felsen, welche ihm die Gefahr, in der die Ortschaften am Besuch schwieben, melden und hüste erbat. Infolge dessen ließ er einige Schiffe der im Misenum stationirten und unter seinem Kommando stehenden Kriegsschiffe auslaufen und bezog sich auf ihnen nach der bedrohten Küste, um zugleich zu beobachten und ohne besondere Beunruhigung den Faßt dictierte er seine Befehlshabenden und ließ alle Erhebungen aufzeichnen. Leider sind diese Aufzeichnungen für uns verloren, und was der jüngste Plinius über den weiteren Verlauf der Ereignisse berichtet, beruht nur auf den Erzählungen, die er sich — allerdings unmittelbar nachher — von Augenzeugen machen ließ, da er selbst, wie gesagt, in Misenum geblieben war.“

Sehr bald nach dem Beginne des Ausbruches muß der Achterwurm eingetreten sein, der sich Anfangs infolge der Staub- und namentlich Plinius, der die Eruption so ausführlich geschildert hat, eine so bedeutende Veränderung des Berges, welche die Physiognomie der ganzen Landschaft umgestalten mußte, sicherlich nicht unerwähnt gelassen haben. Ein Entlang mit Strabos Worten vor der großertheils ebenen Beschreibung des Gipfels sind auch die des Plinius, welcher sagt, daß der Berg „seit überall gleich hoch“ gewesen sei. Das einstekkerterziehung schon in vorhistorischer Zeit vorhanden gewesen ist, geht aus der Schilderung des M. Cornelius Tacitus aus dem Unterkunftsraum durch das römische Heer auf dem Besuch belagert, durch einen Spalt der Bergeshöhlung bis zum Zweck hinabkragt“ und den Römern in den Rücken fiel. Es ist also sehr wahrscheinlich, daß sowohl ein Regel als Krater schon bestanden und durch den Ausbruch von 79 n. Chr. der erste etwas erhöhte, der letzten vertieft wurde, wie solche Veränderungen bei allen bedeutenden spätern Ausbrüchen beobachtet wurden. Sicher genug erscheint es, wie Palmieri that, den endgültigen Beweis für die einzige Form des Vulcans in einem neuordnungs ausgegrabenen pompejanischen Wandmalerei finden zu wollen, auf welchem angeblich der Besuch dargestellt ist. Der auf demselben abgebildete Berg hat mindestens ebensoviel Ähnlichkeit mit dem Chimborazo oder dem Blocksberg wie mit dem Besuch.

Über den Monat und den Tag der Verhüllung Pompejis, der in den verschiedenen Handbüchern und alten Denkschriften des Plinius verschieden angegeben wird, ist viel gestritten worden. Da auf dem Berge der Ursprung seine endgültige Gestaltung zu erzielen war, daß man sie durch genau Betrachtung der Hande zu gewinnen gesucht, in der an sich rückigen Vorstellung, daß eine im Sommer stattfindende Stadt in mancher Hinsicht ein anderes Aussehen zeigen müsse, als wenn sie im Winterkleide getrieben worden sei. Allein abgesehen davon, daß im südlichen Italien die allgemeine Physiognomie der Städte und der Behausungen im August und im November — welche Monate allein ernstlich in Betracht kommen können — keine bemerkbaren Unterschiede anzeigen, liegt, so sind auch die Einzelerscheinungen nicht von der Art gewesen, um eine unverfehlbare Erstteilung für den einen oder den andern Zeitpunkt zu begründen. Es bleibt daher am gerahesten, für jetzt an dem auf Grund der besten Handbüchern gewöhnlich angenommenen Datum des 24. August festzuhalten, und dies hat auch die Direction der Ausgrabungen bei der Feststellung des Tages für die achthundertjährige Erinnerungsfeier im Jahr 1870 gehan, obwohl der technische Director, Herr W. Auguero, selber in einem Aufsatz der Zeitschrift die Ansicht verteidigt, daß die aufgefundenen Früchte — Castanien, Oliven, wenige Granaten und Pflanzensamen — sowie die Stellung vieler Weinreihen vielmehr auf den 24. November als Verhüllungstag schließen lassen. Wenn man den Beweis dafür nicht als gefüllt erachten kann, so enthalt die auf siebenjährigen Studien der Erhebungen in Pompeji beruhende Unterstellung doch noch manche interessante Aufklärung über die Vergangenheit der Zerstörung, die wir in der Beschreibung des jüngsten Plinius, des einzigen

Augenzeugen, der uns die Katastrophe geschildert hat, vermissen.

Nach seiner allgemein in belannten höchst anziehenden Schilderung in einem Brief an Tacitus bemerkt: man in Misenum, wo er sich mit seiner Mutter und seinem Sohn, dem Naturforscher Plinius, befand, den Beginn der vulcanischen Erscheinungen Mittags 1 Uhr. Über dem Besuch zeigt sich eine Wolke von ungehörblichem Umlauf und seifensamer Form, wo sie sich mit einer Winde, und wer je die Rauchwolke des Vulcans gesehen hat, die der ruhiger Lust zergrabe, einem Stamm gleich, in die Höhe steigt und oben sich wie ein Schirmdach ausbreite, muß den Vergleich augenblicklich finden. Wie er sagt, wußte man in jenem Augenblicke nicht, woher die Wolke komme, und erfuhr erst nachträglich, daß sie aus dem Besuch gekommen sei. Dies erklärt sich leicht aus der Unbekanntheit der vulcanischen Eigenschaft des Berges, der man eine ähnliche Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte. Auch wurden die in Misenum befindlichen selbst durch die ungewöhnliche Wolkenerscheinung nicht beunruhigt, legten sich an dem Abend ruhig schlafen und wurden erst in der folgenden Nacht durch ein mehrgeschichtiges Erdbeben aufgeweckt. Der Berichterstatter hieß es möglicherweise nicht, sondern wie gesagt, die Erhebung vorher nie beobachtet hatte